

都柏林的布魯姆日 Bloomsday in Dublin



在6月16日的都柏林街頭，人人都會體驗到一場別開生面的慶祝活動——布魯姆日。愛爾蘭小說家詹姆斯·喬伊斯在長篇巨著《尤利西斯》中，記錄了主人公利奧波德·布魯姆(Leopold Bloom)在1904年6月16日一晝夜之間，在都柏林街頭閒蕩的種種行為與思緒。6月16日於是被稱為「布魯姆日」。

每年的這一天，來自世界各地的喬伊斯迷會聚在一起，舉行各式各樣的慶祝活動，以紀念這部巨著。甚有特色的活動之一，就是享用一頓小說主人公布魯姆愛吃

的早餐。好些喬伊斯迷還會穿上百餘年前的服裝，在都柏林的街頭巷尾閒蕩，重歷書中的時刻。若你能打扮得像書中那個時代的人物——女士穿上愛德華時代的長裙，再加一把太陽傘，男士則穿起經典的三件式西裝等，更有機會贏得

「布魯姆日最佳著裝大獎」！

有意參加「布魯姆日」活動的旅客，不妨乘坐國泰航空香港至都柏林的直航班機，這是國泰今年6月初新增的服務，也是愛爾蘭連接亞太地區的首條直航航線。

Everyone in Dublin on 16 June will have the chance to experience the unique celebration of Bloomsday. The Irish novelist James Joyce depicts in his masterpiece *Ulysses* the daylong actions and thoughts of its central char-

acter Leopold Bloom on this very day in 1904 in Dublin, and thus 16 June is named Bloomsday.

On this day every year, Joyce fans from all over the world gather to hold a variety of celebratory activities to commemorate *Ulysses*. One of the highlights of these activities is to eat a Bloomsday breakfast which Bloom relishes in the novel. Some fans will even dress up in outfits worn about a century ago and will prowl the streets of Dublin and try to relive the moments in the book. If you can dress up like the people from the age – ladies in Edwardian dress plus a parasol or men in classic three-piece suits – you have a chance to win the Bloom Day Best Dressed Award!

Travellers who wish to take part in Bloomsday activities may fly on Cathay Pacific's direct flights from Hong Kong to Dublin, the first-ever direct flight service between Ireland and the Asia Pacific region to be launched in early June 2018.

